



ਸੰਚਾਲਨ ਦਾ ਵੱਕਤ

ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ
ਸ਼ਾਮ 5:00 ਵਜੇ ਤੱਕ
(ਵੱਖਰੇ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦਾ ਅਸਲ ਸੰਚਾਲਨ ਵੱਕਤ
ਵੱਖਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ)

Operating Hours

9:00 a.m. to 5:00 p.m.
from Mondays to Saturdays
(The actual operating hours of
individual centres may vary)

ਫੀਸ ਅਤੇ ਚਾਰਜ

ਸਾਲਾਨਾ ਸਦੱਸਤਾ ਫੀਸ

ਵੱਖਰੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਤੇ ਫੀਸ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਨੇ ਸੰਬੰਧਤ NECs ਤੋਂ ਪੁਛਗਿਛ
ਕਰੋ।

Fees and Charges

Annual membership fee

For the fees on individual
programmes, please enquire with
respective NECs for details

ਪੁਛਗਿਛ

- ◆ ਏਕੀਕ੍ਰਿਤ ਪਾਰਿਵਾਰਿਕ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰ / ਏਕੀਕ੍ਰਿਤ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰ
- ◆ ਮੇਡਿਕਲ ਸਮਾਜ ਸੇਵਾ ਇਕਾਈਆਂ
- ◆ ਜ਼ਿਲਾ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਕੇਂਦਰ
- ◆ ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਨ ਵਿਭਾਗ ਹੋਟਲਾਈਨ: 2343 2255
- ◆ ਸਾਰੇ ਖੇਤਰੀ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਨ
ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ:
<https://www.swd.gov.hk/>

Enquiries

- ◆ Integrated Family Service Centres /
Integrated Services Centres
- ◆ Medical Social Services Units
- ◆ District Elderly Community Centres
- ◆ Social Welfare Department Hotline : 2343 2255
- ◆ The list of all Neighbourhood Elderly Centres can
be downloaded from the Social Welfare
Department's website :
<https://www.swd.gov.hk/>

ਖੇਤਰੀ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕੇਂਦਰ



Neighbourhood
Elderly Centre





ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਿਆਪਕ ਰੇਂਜ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਨਵੇਂ ਖੇਤਰੀ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕੇਂਦਰਾਂ (NECs) ਨੂੰ ਸਾਲ 2002/03 ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2003 ਤੋਂ, ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਨ ਵਿਭਾਗ (SWD) ਨੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵਿਸਤਾਰਤ ਕੰਮ ਅਤੇ ਉਚਿਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੇ ਲਈ ਸਾਮਾਜਿਕ ਕੇਂਦਰਾਂ (SEs) ਨੂੰ NECs ਵਿੱਚ ਅਪਗ੍ਰੇਡ ਭੀ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦਾ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਜਾਰੀ ਰਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। 2014-15 ਤੋਂ, SWD ਨੇ ਸਾਰੇ SEs ਲਈ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪਧਰ ਨੂੰ NECs ਦੇ ਪਧਰ ਤੱਕ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਹੋਰ ਵਾਧੂ ਆਵਰਤੀ ਫੰਡ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਹੈ।

The new Neighbourhood Elderly Centres (NECs) have been implemented since 2002/03 to provide elderly persons with a more comprehensive range of support services. From 1 April 2003, the Social Welfare Department (SWD) has also upgraded most of the social centres for the elderly (SEs) to NECs to provide expanded functions and appropriate services for elderly persons and their carers, so as to enable the former to continue living in the community. For 2014-15, SWD has further allocated an additional recurrent funding for all SEs to raise their standard of services to that of NECs.

ਟੀਚਾ ਗ੍ਰੁਪ

- ◆ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ 60 ਸਾਲ ਜਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀ
- ◆ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ
- ◆ ਵੱਡੇ ਪਧਰ ਤੇ ਕਮਯੂਨਿਟੀ

Target Group

- ◆ Elderly persons aged 60 or above living in the locality
- ◆ Carers
- ◆ The community at large

ਸੇਵਾ ਦਾ ਖੇਤਰ

- ◆ ਸਵਾਸਥ ਸਿਖਲਾਈ
- ◆ ਵਿਦਿਅਕ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ
- ◆ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਸਰੋਤਾਂ ਅਤੇ ਰੈਫਰਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ
- ◆ ਵੋਲਨਟੀਅਰ ਵਿਕਾਸ
- ◆ ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ◆ ਦਿਮਾਗੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਤੇ ਵਿਦਿਅਕ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ
- ◆ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ◆ ਪਹੁੰਚਣਾ ਅਤੇ ਨੈਟਵਰਕਿੰਗ
- ◆ ਸਮਾਜਕ ਅਤੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ
- ◆ ਭੋਜਨ ਸੇਵਾ
- ◆ ਡ੍ਰੌਪ-ਇਨ ਸੇਵਾ

Scope of Service

- ◆ Health education
- ◆ Educational and developmental activities
- ◆ Provision of information on community resources and referral services
- ◆ Volunteer development
- ◆ Carer support services
- ◆ Educational and supportive programmes on dementia
- ◆ Counselling services
- ◆ Reaching out and networking
- ◆ Social and recreational activities
- ◆ Meal service
- ◆ Drop-in service